

# 基于混合学习的“城市生态学”教学实践与研究

庞建光, 王艳霞, 朱铮

(河北工程大学 建筑与艺术学院, 河北 邯郸 056038)

**[摘要]**传统教学模式不利于培养学生学习的积极性、自主性和创造性, 加强高校创新型人才的培养, 改革现行的教学模式势在必行。结合传统面授学习与在线学习的优势, 设计了基于混合学习的城市生态学课程教学模式。教学中, 将学生分成两组, 分别采用传统的教学模式和混合学习的教学模式, 采用问卷调查和访谈形式对混合学习效果进行评价和验证。结果表明: 混合学习应用于城市生态学教学中激发了学生的创新能力, 有效促进了学生自主学习, 提高了学生学习兴趣和教学效果。

**[关键词]**混合学习; 城市生态学; 教学实践; 教学策略

doi:10.3969/j.issn.1673-9477.2017.01.041

**[中图分类号]** G64

**[文献标识码]** A

**[文章编号]** 1673-9477(2017)01-126-03

混合学习(Blended Learning)是把传统面授学习(Face-to-Face)与在线学习(Online-Learning)有机结合的一种学习方式, 其优势在于不但可以大幅度降低教学成本, 而且能有效提高学生学习效率<sup>[1]</sup>。但混合学习不是简单的两者混合, Driscoll认为混合学习是基于不同技术的混合, 传统教学和在线教学方法的混合, 教学技术与实际工作任务的混合<sup>[2]</sup>。因此, 混合学习既可发挥教师引导、启发、监控教学过程的主导作用, 又可充分发挥学生作为学习过程主体的主动性、积极性与创造性。目前, 混合学习已经成为高等教育和基础教育研究热点<sup>[4]</sup>, 并成为教育领域发展的必然趋势。

城市生态学是城市科学体系中的一门学科, 也是人类学、生态学的学科分支, 它是以前生态学为基础, 人为主体研究城市居民与城市环境之间相互关系的科学。城市生态学是一门实践性较强的课程, 内容涉及生态系统基础理论、城市生态系统、城市人口、城市环境、城市灾害及防治、城市景观生态、城市环境质量评价与可持续发展、城市与社区发展等章节。河北工程大学建筑与艺术学院城乡规划专业开设城市生态学课程, 目的之一是为了让学生理解和掌握城市生态学的基础理论, 运用有关原理思考并解决一些城市面临的实际生态问题, 但在近几年城市生态学的教学实践中发现其存在教学内容陈旧、方法传统、学生学习兴趣与积极性不高等问题, 故其教学模式的改革势在必行。

混合学习已在一些课程中得到实践和肯定, 但其应用于“城市生态学”教学研究尚未见报道。因此, 为了适应城市生态学教学改革的需要, 进一步提高城市生态学的教学质量, 课题组从城乡规划专业培养目标出发, 以改进教学模式为切入点, 把混

合学习的教学模式切入到课前、课堂、课后教学过程中, 同时对该教学模式在城市生态学中的教学效果, 进行了初步探讨。

## 一、基于混合学习的城市生态学教学实践

课题组从课前阶段、课堂阶段、课后阶段及具体评价方式的设计和设施出发, 研究和实践基于混合学习的城市生态学教学过程。

### (一) 基于混合学习的课前教学过程

课前阶段: 1. 明确教学目标, 设计合适的课件和讨论题。利用多媒体工具(QQ、微信和微博)把下节课要讲解的课程内容等学习资源推送到微信平台或QQ群。2. 在线学习。学生根据教师指定的教学内容, 充分利用学习资源在线学习, 也可以有选择地观看微视频、课件或教学网站。3. 问题反馈。完成预习后, 学生通过微信、QQ等通讯工具及时把学习情况反馈给教师。4. 在线交流。学生之间及学生与老师之间通过在线讨论预习中遇到的难点和问题, 给学生创造一个启发思考、快捷获取信息、资源共同分享、学生主动探究的教学环境平台。5. 一对一辅导。教师对基础薄弱的学生通过网络实现一对一针对性辅导。

### (二) 基于混合学习的课堂阶段教学过程

课堂阶段: 1. 面对面授课。课堂阶段是核心, 教师充分利用现有的信息化资源(仿真模拟、电子课本、微视频等), 利用课堂的一半时间(一节课时间)进行面对面授课, 以实现教学目标。课堂上讲授内容要增加新知识、新内容, 尤其介绍近期学科发展新动向和科研新成果, 有利于拓宽学生视野, 增强学生兴趣。例如在讲解城市环境这一章节的时

**[投稿日期]** 2016-11-29

**[基金项目]** 2015年河北工程大学教改项目

**[作者简介]** 庞建光(1972-), 男, 河北成安人, 副教授, 硕士, 研究方向: 生态学和植物学教研。

候教师可以根据周围实际情况制作一些带图片的微课件和微视频，让学生思考怎样治理城市环境污染、露天烧烤和白色污染等问题，这有助于提高学生的学习兴趣 and 课堂上授课效果。2. 学生自主学习。课堂剩余的一半时间主要用于学生自主学习和互动，师生一起展开讨论分析、案例探讨，学生也可以选择性观看视频，阅读相关材料，完成系统学习，促使学生的知识内化。3. 问题反馈。教师及时获取课堂学生提出的疑难问题，并进行指导和解答。4. 课堂小结。课堂结束前，教师对本节课的重点、难点进行总结，安排课后阶段任务。

### （三）基于混合学习的课后阶段教学过程

课后阶段：1. 课外辅导。教师安排时间进行课外辅导，进一步巩固课堂所学知识。2. 在线学习。教师布置课外作业或专题给学生，引导学生通过在线知识数据库、数字图书馆寻找答案，从而达到检验和巩固新知识，并能利用所学知识解决实际问题，根据学生完成质量情况给出成绩。3. 实践、实习。加强实践、实习环节，鼓励学生分组进行野外调研，提高实践能力。例如利用课余时间开展城市生态环境保护课题调研，深入当地环境保护部门了解环境保护技术流程，掌握国家颁布的城市绿化建设条例内容，参观当地污水处理厂、垃圾处理厂了解城市污染的防治措施。4. 科技创新。鼓励学生参加科技创新活动，让学生参与城市生态学相关的校级或省级科研项目，提高基本的实验业务素质。5. 交流互动。学生提交调研报告，教师通过在线方式与学生交流互动，回答学生提出的问题，巩固学习效果。6. 课后阶段由学生自主完成，教师不强制要求，仅做指导。

### （四）混合学习教学评价模式

改变只注重理论的传统考核评价方式，代之以培养学生综合素质为目标，以能力培养为基础的新评价方式，减少期末考试分值比重。依据其课程性质和特点，城市生态学的考核评价采取：课堂考核（30%）+期中考核（20%）+期末考核（50%），课堂考核包括：课堂发言、课堂小测验和出勤率等，根据学生的课堂表现给出具体分数。期中考核包括：考查学生的课程论文，案例分析报告。期末考核以闭卷形式考试，主要考查学生对基本概念、理论的掌握和综合运用情况。

## 二、基于混合学习的教学效果调查与分析

### （一）混合学习效果调查分析

本研究采用问卷调查和访谈法研究混合学习在城市生态学课程中的教学效果。笔者在一学年的教

学实践后，以2个实验班为调查对象60人，就教学模式应用情况进行了问卷调查，调查内容涉及学生对混合学习的满意度、学习兴趣、科研创新能力和学习效果等内容。

学生对混合学习教学效果的满意度要远远高于传统教学，受调查学生中82%对混合学习教学模式很满意，而对传统教学满意度为46%。100%参与混合学习的学生认为混合学习有利于提高学习兴趣，激发自主学习动机、培养自主学习意识、科研创新能力。而且，访谈中还发现混合学习将学生上课玩手机游戏的坏习惯变成了上网搜热点问题的好习惯，学生更加关注社会热点问题。从教学实践结果看，85%的学生接受混合学习授课，而15%的学生不接受混合学习模式，理由认为混合学习增加了他们的学习负担，由此可见，混合学习的教学模式更需要老师的帮助和指导。

总体来说，与传统课堂教学相比混合学习教学模式普遍受到学生的欢迎和认可。丰富的学习资源、多样的教学方式、合理的评价方式有利于学生对知识的学习掌握，有效提高学生的兴趣和学习效果。

## 三、结语

本文从城市生态学教学课前、课堂、课后及评价体系等方面着手，对混合学习在城市生态学教学实践中应用效果进行了探讨，受调查的学生中82%接受混合学习授课方式，也充分证明了基于混合学习的教学模式能有效提高学生城市生态学课程的学习积极性及课堂参与度，有利于学生自主学习能力、科研创新能力、分析和解决问题能力的提高，有利于学生全面发展。尽管混合学习在城市生态学中的实践取得了良好的教学效果，学生满意度提高，但随着社会的发展，教学体系的构建也需要不断进行调整完善，混合学习如何设计才更能发挥它的优势，如何实施才能够在城市生态学教学中发挥更大作用，还需要在更多实践中继续创新和探索。

### 参考文献：

- [1]李克东, 赵建华. 混合学习的原理与应用模式[J]. 电化教育研究, 2004, (7):1-6.
- [2]Driscoll, M. Blended learning: Let's get beyond the Hype[DB/OL]. [http://www-07.ibm.com/services/pdf/blended\\_learning.pdf](http://www-07.ibm.com/services/pdf/blended_learning.pdf). 2016. 04. 17.
- [3]Horn, M. & Staker, H. Blended: Using Disruptive Innovation to Improve Schools[M]. San Francisco: Jossey-Bass. 2015.

[责任编辑 王云江]

## Application and research of “urban ecology” teaching based on blended learning

PANG Jian-guang, WANG Yan-xia, ZHU Zheng

(School of Architecture and Art, Hebei University of Engineering, Handan 056038, China)

**Abstract:** Traditional teaching method can prove an obstacle to students' learning enthusiasm, autonomy and innovation. The reinforcement of the reform in teaching mode is needed in order to cultivate innovative talent in modern society. Blended teaching mode was designed with superiority of the traditional teaching mode and online learning. The paper studied learning effects of blended teaching through questionnaires and teacher interviews. The test was used to assign students in either a group of traditional teaching or a group of blended teaching. The results showed that the teaching method based on blended learning was very fit in teaching of urban ecology, which developed their innovative thinking, effectively facilitated students' self-learning ability, and effectively raised learners' interest and improved teaching outcomes.

**Key words:** blended learning; urban ecology; teaching application; teaching strategy

### 语用学与翻译学完美的结合

#### ——评《商务英语语用翻译简论》

商务英语是在商务活动中所使用的英语。商务英语有专业性、规范性和复杂性几大特点,语篇规整、用语精准、完整、礼貌、格式化等。基于商务英语特点的商务英语翻译对词语、句子、篇章、语用等几方面的处理则是基本分析要素。

《商务英语语用翻译简论》(安岩、赵会军著)一书的特点是重点研究语用学与翻译、语用学与商务英语、商务英语与翻译能够紧密联系的主要方面。其内容体现了语用学理论的主要精髓、商务英语的主要特点、翻译的基本原则。作者将商务英语语用翻译研究的基本结构简述为:商务英语跨文化语用翻译、礼貌原则在商务英语翻译中的应用、言语行为理论在商务英语翻译中的应用、关联理论在商务英语翻译中的应用、适应性选择和商务英语翻译、商务英语语篇翻译、商务英语翻译中的语用失误、网络搜索与商务英语语用翻译教学、商务英语语义双关、商务英语谐音双关。

作者首先将中外翻译理论进行了简单概述,就语用学的基本概念和理论做了简要回顾,就商务英语的特点以及商务英语翻译研究进行了介绍。

从第二章开始,每一章都会围绕语用学的一个方面进行。书中就关联理论的应用提供了一个具体的翻译分析研究案例,将关联理论中的三元关系展现了出来;作者强调在商务翻译过程中将语言表意功能发挥的四个方面与选择性适应结合到一起进行研究;中西思维方式差异的研究不失为语篇翻译研究的一个很好的切入点,作者从空间结构逻辑重组、时间顺序逻辑重组和时空共构逻辑重组三个方面进行划分,以金融英语为语料来分析在英汉翻译

过程中的逻辑重组现象;语用失误是由于两种语言间的差异所不可避免产生的结果,作者强调在商务英语翻译中要尽量避免语用语言失误和社交语用失误,还原文以真实面目;利用网络搜索来查找商务翻译中遇到的一些问题不失为一种好方法,作者总结出一般统计筛选法、区别网站类别筛选法和区别语言特性筛选法等三种方法进行译文筛选;作者从商务英语双关语的语用语言对比翻译、社交语用对比翻译和语用综合对比翻译三个方面进行了详细分析,并介绍了商务翻译中应注意的社交语境因素(解释功能和筛选功能);作者根据双关语不同类型来分析各自不同的结构特点,整体上遵循谐义双关按照意思来寻找目标语语用关联含义、谐音双关按照语音来寻找目标语语用关联含义的思路,运用双关语语用翻译量化模型分析每一种类型的翻译量化过程,以期得到理想的翻译结果。作者还加强了商务文章翻译的实践性,译例欣赏部分根据原文具体的语用特点、综合语用翻译技法精炼而成,其中不乏词语、句子结构、语篇结构、文化差异等方面的语用转化,使包括经济和商务类、语言和翻译类教研人员和学生皆可以更有兴趣地阅读。

此书具有较强的理论和实践性,注重学术性、系统性、前沿性、可读性,学科的交叉性较强、体系新、内容新,不仅在翻译领域进行了学术开发,还在语言学研究的方法上有很强的借鉴意义。

总之,作者在这个学科交叉性很强的语言学研究领域进行了有益的探索。新颖的知识体系和复合构架会让读者产生耳目一新的感觉。

(作者为李正栓教授,博士生导师)